

94.086

## Internationale Währungsmassnahmen. Mitwirkung der Schweiz

### Mesures monétaires internationales. Collaboration de la Suisse

Botschaft und Beschlussentwurf vom 3. Oktober 1994 (BBI V 599)

Message et projet d'arrêté du 3 octobre 1994 (FF V 586)

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

**Mühlemann** Ernst (R, TG) unterbreitet im Namen der Aussenpolitischen Kommission (APK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Der zu verlängernde Bundesbeschluss geht in seinem Ursprung auf das Jahr 1963 zurück. Er diente damals als Rechtsgrundlage für die schweizerische Teilnahme an den Allgemeinen Kreditvereinbarungen (AKV) des Internationalen Währungsfonds (IWF); mit dem Beitritt der Schweiz zu den AKV 1984 wurde dann ein separater Bundesbeschluss geschaffen. Der Bundesbeschluss diente später als Grundlage für verschiedene Aktionen: Waren es zu Beginn noch die Industriestaaten, die von den Zahlungsbilanz- und Währungshilfsmassnahmen profitierten (Grossbritannien und Italien), so waren es in den siebziger Jahren die Schwellenländer. Mit dem Ausbruch der Schuldenkrise standen dann in den achtziger Jahren die Überbrückungskredite der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) zugunsten hochverschuldeter Entwicklungsländer im Vordergrund. Seit Anfang der neunziger Jahre wird der Bundesbeschluss vorab als Rechtsbasis für die Teilnahme der Schweiz an Zahlungsbilanzhilfen der OECD-Staaten an mittel- und osteuropäische Staaten verwendet. Der Bundesbeschluss hat sich als flexibles Instrument erwiesen, mit dem die schweizerischen Währungsbehörden auf wechselnde Erfordernisse reagieren konnten. Die zahlreichen internationalen Hilfsaktionen der Berichtsperiode zeigen, dass eine Weiterführung notwendig ist. Der Bundesbeschluss soll unverändert um weitere zehn Jahre verlängert werden, damit sich unser Land auch künftig an international koordinierten Aktionen zur Zahlungsbilanzhilfe beteiligen kann. Hierfür steht ein Kredit- bzw. Garantieplafond von 1 Milliarde Franken zur Verfügung. Die Anwendung des verlängerten Bundesbeschlusses wird für den Bund bei all jenen Fällen keine finanziellen Auswirkungen haben, in denen die Schweizerische Nationalbank die Finanzierung übernimmt. Belastet wird der Bundeshaushalt nur dann, wenn der Bund die Kredite selber finanziert, was aber auch in Zukunft die Ausnahme bilden wird. Der Bundeshaushalt könnte aber auch dann belastet werden, wenn Kredite nicht oder nur teilweise zurückbezahlt würden und die Nationalbank für die entstandenen Verluste von ihrem Recht des Rückgriffs auf den Bund Gebrauch machen würde. In der über dreissigjährigen Existenz des Bundesbeschlusses sind bisher noch keine Verluste entstanden.

**Mühlemann** Ernst (R, TG) présente au nom de la Commission de politique extérieure (CPE) le rapport écrit suivant:

L'arrêté fédéral qu'il est prévu de prolonger remonte à l'année 1963. Il représentait à l'origine la base légale de la participation de la Suisse aux Accords généraux d'emprunt (AGE) du Fonds monétaire international (FMI). A l'occasion de l'adhésion de la Suisse aux Accords généraux d'emprunt (AGE) en 1984, un arrêté fédéral séparé a été créé. Se fondant sur l'arrêté précité, la Suisse a participé par la suite à diverses actions: alors qu'au départ, les Etats industrialisés profitaient encore avant tout des mesures d'aide monétaire et de soutien à la balance des paiements (Grande-Bretagne et Italie), les pays nouvellement industrialisés en sont devenus les bénéficiaires au cours des années septante. Avec l'arrivée de la crise de l'endettement, les crédits de soudure de la Banque des règle-

ments internationaux (BRI) sont allés en priorité, dans les années quatre-vingt, aux pays en voie de développement fortement endettés. Depuis le début des années nonante, l'arrêté fédéral sert avant tout de base légale à la participation suisse aux aides de balance des paiements accordées par les pays de l'OCDE aux Etats d'Europe centrale et orientale.

L'arrêté fédéral s'est révélé un instrument flexible permettant aux autorités monétaires suisses de réagir à des exigences variables. Les nombreuses actions d'aide sur le plan international de la période sous revue démontrent la nécessité de persévérer dans cette direction. L'arrêté fédéral devrait être prorogé de dix ans sous sa forme actuelle de manière à ce que notre pays puisse participer lui aussi à des actions coordonnées de soutien à la balance des paiements sur le plan international.

La Suisse disposera à cet effet d'un fonds de crédit et de garantie de 1 milliard de francs. L'application de l'arrêté fédéral reconduit n'aura par ailleurs aucune répercussion sur les finances de la Confédération lorsque la Banque nationale prendra en charge le financement des aides. Les finances fédérales ne seront touchées que si la Confédération finance elle-même les crédits, ce qui devrait demeurer l'exception comme par le passé. La Confédération pourrait toutefois être amenée à supporter certaines charges si les crédits n'étaient pas remboursés ou ne l'étaient que partiellement, et si la Banque nationale faisait jouer la garantie de la couverture fédérale pour les pertes encourues. Il convient en l'occurrence de mentionner que la Suisse n'a encore subi aucune perte tout au long des plus de trente années d'existence de l'arrêté fédéral.

#### *Antrag der Kommission*

Die Kommission beantragt einstimmig, auf die Vorlage einzutreten und der Verlängerung des Bundesbeschlusses über die Mitwirkung der Schweiz an internationalen Währungsmassnahmen zuzustimmen.

#### *Proposition de la commission*

La commission propose, à l'unanimité, d'entrer en matière sur le projet et d'approuver la prorogation de l'arrêté fédéral sur la collaboration de la Suisse à des mesures monétaires internationales.

#### *Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen*

*L'entrée en matière est décidée sans opposition*

#### *Detailberatung – Discussion par articles*

#### **Titel und Ingress, Ziff. I, II**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Titre et préambule, ch. I, II**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

#### *Angenommen – Adopté*

#### *Namentliche Gesamtabstimmung*

*Vote sur l'ensemble, par appel nominal*

#### *Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aguet, Bär, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bonny, Borel François, Borer Roland, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bundi, Bürgi, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Chevallaz, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Dünki, Eggenberger, Eggly, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Giezendanner, Giger, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Kern, Kühne, Leemann, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maeder, Mamie, Marti Wer-

ner, Matthey, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Ostermann, Perey, Philipona, Rechsteiner, Rohrbaser, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Spoerry, Stalder, Steffen, Steiger Hans, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet, Thür, Vetterli, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (136)

*Dagegen stimmen – Rejettent le projet:*

Neuenschwander (1)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumann Ruedi, Bäumlín, Blatter, Bodenmann, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühlmann, Bühler Gerold, Caccia, Cavadini Adriano, Cincera, de Dardel, Diener, Ducret, Duvoisin, Fankhauser, Fischer-Hägglingen, Früh, Gobet, Goll, Gross Andreas, Gysin, Haering Binder, Jaeger, Keller Rudolf, Ledergerber, Lepori Bonetti, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maitre, Maspoli, Mauch Ursula, Mühlemann, Oehler, Pidoux, Pini, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Robert, Ruf, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Spielmann, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Suter, Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Vollmer, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler Jean (62)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

94.070

## Eidgenössische Versicherungskasse. Verordnung. Teilrevision

### Caisse fédérale d'assurance. Ordonnance. Révision partielle

Botschaft und Beschlussentwurf vom 24. August 1994 (BBI V 310)  
Message et projet d'arrêté du 24 août 1994 (FF V 303)

Beschluss des Ständerates vom 12. Dezember 1994  
Décision du Conseil des Etats du 12 décembre 1994

Kategorie III, Art. 68 GRN – Catégorie III, art. 68 RCN

*Antrag der Kommission*

Eintreten

*Proposition de la commission*

Entrer en matière

**Heberlein** Trix (R, ZH), Berichterstatterin: Die heute zu behandelnde Vorlage ist wohl eines der unerfreulichsten und unbefriedigendsten Geschäfte, welche der Rat in letzter Zeit zu behandeln hatte, nicht wegen des Inhalts, sondern vor allem aufgrund des Umfeldes.

Die Staatspolitische Kommission des Nationalrates hat sich ein erstes Mal im Rahmen der Revision des Beamtengesetzes mit den EVK-Statuten befasst. In der Sommersession 1994 wurde die Vorlage an den Bundesrat zurückgewiesen. Dann erschien aus dem Finanzdepartement eine völlig neue Vorlage, die dem Ständerat als Erstrat zugewiesen wurde, wohl in der Hoffnung, dass die Behandlung dort «pflegeleichter» sei. Diese Hoffnung erwies sich jedoch als falsch, denn die Staatspolitische Kommission des Ständerates und das Plenum des

Ständerates stellten die Behandlung im Herbst 1994 zurück, da verschiedenste Fragen nicht beantwortet werden konnten. Aufgrund des Zeitdruckes und der gleichzeitigen Behandlung in beiden Räten in der Wintersession befasste sich jetzt die Staatspolitische Kommission Ihres Rates im Oktober bereits materiell mit der Statutenrevision und beschloss, nicht darauf einzutreten – wiederum, weil uns auf die gestellten Fragen keine befriedigenden Antworten über den wirklichen Zustand der Kasse und die finanziellen Konsequenzen unserer Entscheide gegeben werden konnten.

Nachdem die Staatspolitische Kommission des Ständerates und das Plenum nun am Montag die Statuten der EVK mit Auflagen genehmigt haben, hat sich die Staatspolitische Kommission des Nationalrates diesem Entscheid angeschlossen. Mit 13 zu 1 Stimme beschloss sie Eintreten. Der Beschluss wurde mit 11 zu 3 Stimmen bei 6 Enthaltungen gutgeheissen. Gleichzeitig hat sich die SPK jedoch entschieden, sich an einer nächsten Sitzung nochmals intensiv mit den Problemen der EVK auseinanderzusetzen. Dabei soll insbesondere überprüft werden, welche Massnahmen bereits in die Wege geleitet wurden. Verschiedene parlamentarische Kommissionen befassen sich bekanntlich mit den Missständen bei der EVK, so die Finanzkommissionen der beiden Räte und die Finanzdelegation der eidgenössischen Räte; die GPK des Ständerates tut dies bereits seit 1987.

Die Staatspolitische Kommission beschloss daher mit 19 zu 0 Stimmen – in Anlehnung an die in der Kommission gestellten, aber materiell nicht behandelten Anträge auf Prüfung der Einsetzung einer PUK oder einer anderen Kommission, die in Zusammenarbeit mit einer anerkannten Revisionsstelle die Probleme untersuchen müsse –, sich mit diesem Thema nochmals zu befassen. Entgegen anderslautenden Veröffentlichungen aber wurde weder eine Arbeitsgruppe eingesetzt, noch wurden Entscheide über das konkrete Vorgehen gefällt. Warum brauchen wir diese Statutenrevision, und warum brauchen wir sie jetzt?

Auf den 1. Januar 1995 treten das Freizügigkeitsgesetz und das Wohneigentumsförderungsgesetz in Kraft. Beide haben zwingende Auswirkungen auf die Pensionskasse des Bundes. Wir müssen daher heute entscheiden, und wir sind auch vor die Tatsache gestellt, dass wir keine Differenzen mehr schaffen dürfen.

Die revidierten Statuten sind innerhalb der EVK die Grundlage für EDV-Anpassungen. Neu geregelt werden aber auch die Bedingungen für den Anschluss weiterer Arbeitgeber an die Kasse.

Das Unbehagen der Kommission und des Ständerates bezieht sich denn auch nicht auf die Genehmigung der Statuten, sondern – wie geschildert – auf die nach wie vor ungelösten Probleme der Kasse und allfällige Rückwirkungen des Genehmigungsbeschlusses. Aus früheren Diskussionen in diesem Rat wissen Sie, dass die bisherigen Rechnungen der EVK seit 1988 nicht genehmigt wurden und dass auch die Rechnung 1993 noch immer nicht abgenommen ist. Wir wissen, dass 120 000 Dossiers von Versicherten von Hand aufgearbeitet werden müssen. Diese Aktion beansprucht zwischen 300 und 400 Arbeitsjahre eines Arbeitnehmers. Die Bereinigung wird trotz zusätzlichem Personal nicht vor dem Jahre 2000 abgeschlossen werden können. Das Ziel, alle Dossiers bis zum Januar 1996 aufzuarbeiten, musste aufgegeben werden. Es sind derzeit auch keine Versicherungsausweise erhältlich. Diese können nicht, wie das bei anderen Versicherungskassen üblich ist, auf Anfang des Jahres abgegeben werden.

Nach wie vor sind viele seitens der Kommission gestellte Fragen nicht beantwortet. So ist noch immer nicht klar auseinandergelassen, welche Änderungen zwingend durch das Freizügigkeitsgesetz verlangt werden und welche nicht. Vor allem die wichtige Antwort auf die Frage, weshalb noch rund vier Milliarden Franken zusätzliches Deckungskapital fehlen, wurde erst im Laufe der letzten Woche durch einen Bericht erteilt. Generell mussten die Informationen sowohl dem Departementschef als auch dem Departement fast abgerungen werden. Dies trug nicht eben zur Vertrauensförderung bei. Eine offenere Zusammenarbeit wäre zweifellos wünschbar gewesen.

## **Internationale Währungsmaßnahmen. Mitwirkung der Schweiz**

## **Mesures monétaires internationales. Collaboration de la Suisse**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.086
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	15.12.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2386-2387
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 923

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.